

DRT 1 x 2-polig

DRT 4 x 1-polig

DDT 2 x 1-polig

DDT 2 x 2-polig

Technische Daten

Ex-Drucktaster DRT und Doppeldrucktaster DDT

Kennzeichnung nach 94/9/EG	Ⓔ II 2 G Ex de IIC/IIB Gb / Ⓔ I M2 Ex de I Mb
EG-Baumusterprüfbescheinigung	IBExU 14 ATEX 1030 U
IECEX-Prüfbescheinigung	IECEX IBE 14.0005U
Kennzeichnung nach IECEx	Ex de IIC Gb Ex de IIB Gb Ex de I Mb
Betriebstemperaturbereich	-45 °C bis +80 °C (IIC) -60 °C bis +80 °C (IIB)
Umgebungstemperaturbereich ¹⁾	-45 °C bis +55 °C (IIC) -60 °C bis +55 °C (IIB)
Bemessungsspannung	500 V AC
Bemessungsstrom	16 A
Bemessungsstrom mit Goldspitzkontakten	0,4 A
Bemessungsein-/Ausschaltvermögen gem. EN 60947-5-1	AC-15: U _e 250 V / I _e 6 A U _e 500 V / I _e 4 A DC-13: U _e 24 V / I _e 6 A U _e 220 V / I _e 1 A
Schutzart nach EN 60529	IP66
Montageart	DIN Schienen-Montage
Gehäusefarbe	grau
Dichtungsmaterial	Neopren (Standard), Fluorsilikon oder Viton auf Anfrage

2-polig Ausführung

Anschlussklemmen	2 x 2,5 mm ²
Abmessungen (L x B x H)	59 x 31 x 45 mm
Gewicht	0,15 kg

4-polig Ausführung²⁾

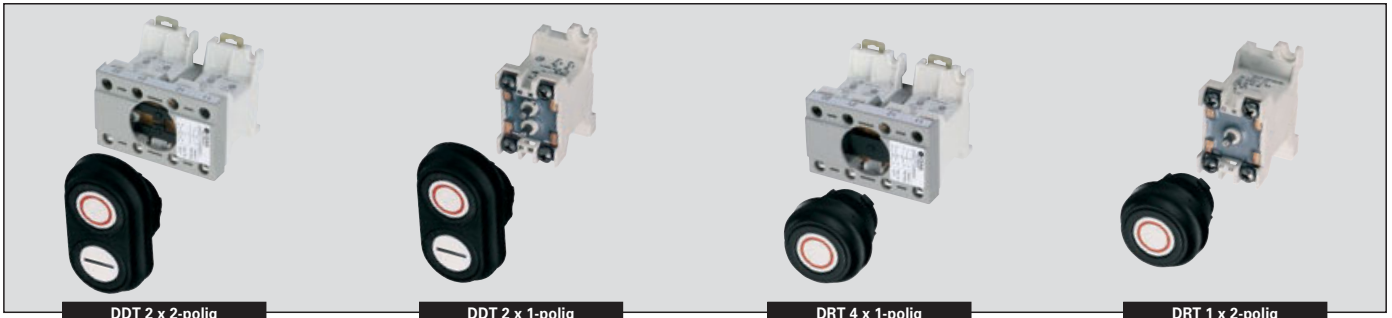
Anschlussklemmen	4 x 2,5 mm ²
Abmessungen (L x B x H)	59 x 73 x 45 mm
Gewicht	0,35 kg

¹⁾ Es sind die Grenzen des Betriebstemperaturbereiches und die max. zulässige Erwärmung der Komponenten zu berücksichtigen.

Siehe auch Seiten 2.4.34/35.

²⁾ Die 4-poligen Taster benötigen 2 Einbaufelder.

Der Auslöser befindet sich in der Mitte der beiden Einbaufelder.

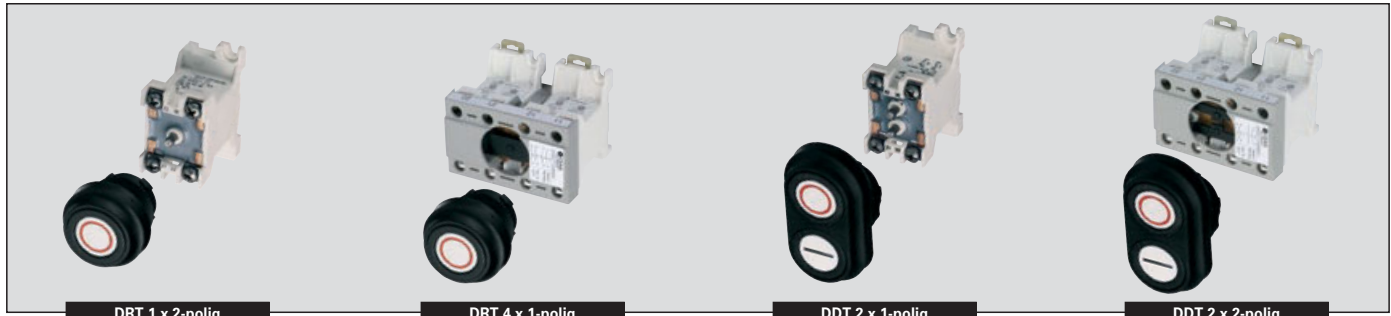


Bestellcodierung für Komponente (Code 2)

Code	Komponente	Code
A	Drucktaster, für Gehäuseeinbau	DRT
	Doppeldrucktaster, für Gehäuseeinbau	DDT

Code	Schaltung	Kontakte		Code	
		DDT	DDT	Silberkontakt	Goldspitzkontakt
C	2 Ö			13	16
	2 S			14	17
	1 S + 1 Ö			15	18
	4 Ö			20	25
	1 Ö + 3 S			21	26
	2 Ö + 2 S			22	27
	3 Ö + 1 S			23	28
	4 S			24	29

Einbaukomponenten



DRT 1 x 2-polig

DRT 4 x 1-polig

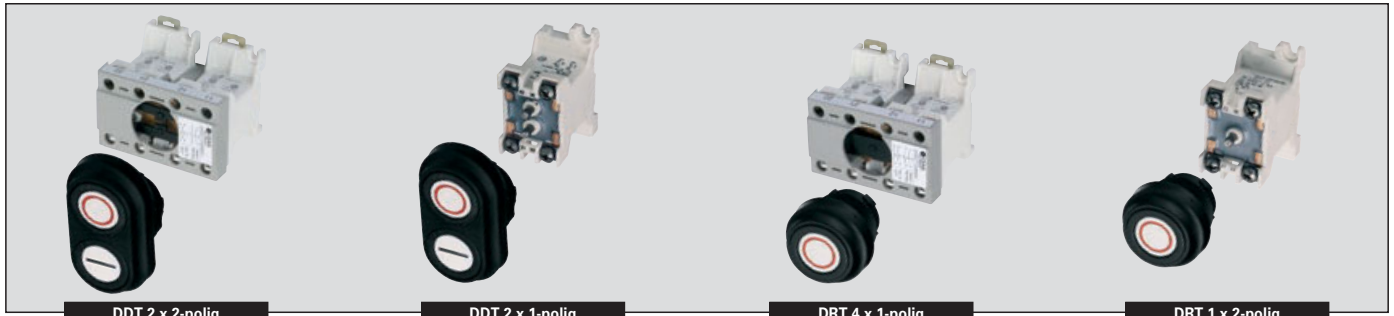
DDT 2 x 1-polig

DDT 2 x 2-polig

4

Bestellcodierung für Komponente (Code 2)

Code	Label	Bezeichnung	Code	Bezeichnung	Code
D1, D2		0, I, Start, Stop	001	0	002
		I	003	I I	004
			005	STOP	006
		START	007	NOT-AUS	008
		LANGSAM	009	SCHNELL	010
		EMERG.STOP	011	-	012
		ARRET	014	MARCHE	015
		AUF	016	AB	017
		Neutral weiß	018	Neutral grün	019
		0, I, Arret, Marche	020	UP	024
		DOWN	025	ZU	026
		ON	027	OFF	028
		+	030	-	031
		Neutral rot	033	Neutral gelb	034
		EIN	036	AUS	037
		AUTO	039	HAND	050
		SENKEN	051	HEBEN	052
		LINKS	053	RECHTS	054
		FAST	055	SLOW	056
		RESET	057	OPEN	058



Beispiel für Bestellcodierung (Code 2)

Ausführung	Schaltung	Code	Bestellcodierung				
			A	B	C	D1	D2
Drucktaster mit Silberkontakten							
Ausführung mit Standard-Bezeichnungsschild (0, I, START, STOP)							
2 Ö	2 Ö	13	DRT	0	13	001	---
2 S	2 S	14	DRT	0	14	001	---
1 S + 1 Ö	1 S + 1 Ö	15	DRT	0	15	001	---
4 Ö	4 Ö	20	DRT	0	20	001	---
3 S + 1 Ö	3 S + 1 Ö	21	DRT	0	21	001	---
2 S + 2 Ö	2 S + 2 Ö	22	DRT	0	22	001	---
1 Ö + 3 S	1 Ö + 3 S	23	DRT	0	23	001	---
4 S	4 S	24	DRT	0	24	001	---

Doppeldrucktaster mit Goldspitzkontakten							
Ausführung mit Standard-Bezeichnungsschild (0, I, START, STOP)							
2 Ö	2 Ö	16	DDT	0	16	001	001
2 S	2 S	17	DDT	0	17	001	001
1 S + 1 Ö	1 S + 1 Ö	18	DDT	0	18	001	001
4 Ö	4 Ö	25	DRT	0	25	001	001
3 S + 1 Ö	3 S + 1 Ö	26	DRT	0	26	001	001
2 S + 2 Ö	2 S + 2 Ö	27	DRT	0	27	001	001
1 Ö + 3 S	1 Ö + 3 S	28	DRT	0	28	001	001
4 S	4 S	29	DRT	0	29	001	001

Einbaukomponenten



SLT 1 x 2-polig

SLT 1 x 4-polig

4

Technische Daten

Ex-Schlüsseltaster SLT

Kennzeichnung nach 94/9/EG	⊕ II 2 G Ex de IIC/IIB Gb / ⊕ I M2 Ex de I Mb
EG-Baumusterprüfbescheinigung	IBExU 14 ATEX 1030 U
IECEX-Prüfbescheinigung	IECEX IBE 14.0005U
Kennzeichnung nach IECEx	Ex de IIC Gb / Ex de IIB Gb / Ex de I Mb
Betriebstemperaturbereich	-45 °C bis +80 °C (IIC) / -60 °C bis +80 °C (IIB)
Umgebungstemperaturbereich ¹⁾	-45 °C bis +55 °C (IIC) / -60 °C bis +55 °C (IIB)
Bemessungsspannung	500 V AC
Bemessungsstrom	16 A
Bemessungsstrom mit Goldspitzkontakten	0,4 A
Bemessungsein-/Ausschaltvermögen gem. EN 60947-5-1	AC-15: U _e 250 V / I _e 6 A / U _e 500 V / I _e 4 A DC-13: U _e 24 V / I _e 6 A / U _e 220 V / I _e 1 A
Schutzart nach EN 60529	IP66 (im eingebauten Zustand)
Montageart	DIN Schienen-Montage
Gehäusefarbe	grau
Dichtungsmaterial	Neopren (Standard), Fluorsilikon oder Viton auf Anfrage
Schließsystem	CEAG 1 (weitere auf Anfrage)

2-polig Ausführung

Anschlussklemmen	2 x 2,5 mm ²
Abmessungen (L x B x H)	59 x 31 x 45 mm
Gewicht	0,15 kg

4-polig Ausführung¹⁾

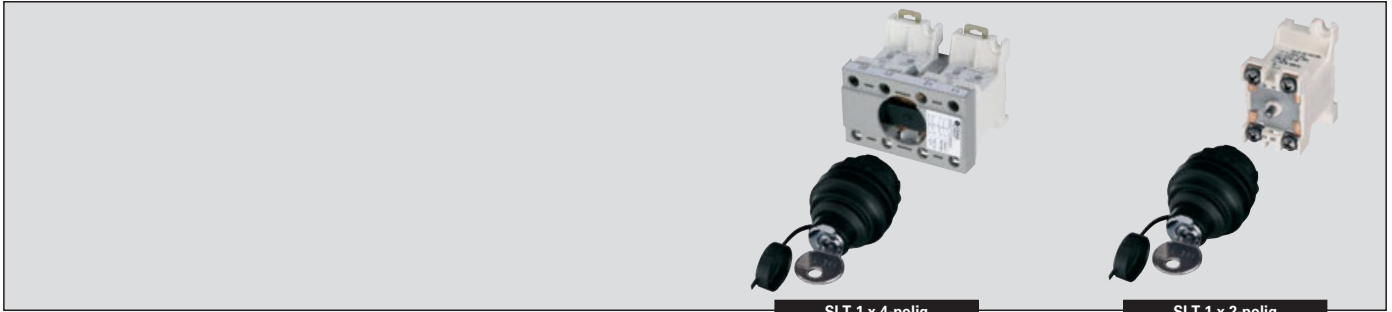
Anschlussklemmen	4 x 2,5 mm ²
Abmessungen (L x B x H)	59 x 73 x 45 mm
Gewicht	0,35 kg

¹⁾ Es sind die Grenzen des Betriebstemperaturbereiches und die max. zulässige Erwärmung der Komponenten zu berücksichtigen. Siehe auch Seiten 2.4.34/35.

²⁾ Die 4-poligen Taster benötigen 2 Einbaufelder. Der Auslöser befindet sich in der Mitte der beiden Einbaufelder.

Beispiel für Bestellcodierung (Code 2)

Ausführung	Schaltung	Code	Bestellcodierung			
			A	B	C	D
Schlüsseltaster mit Silberkontakten						
Ausführung mit Schließfunktion: verriegelbar/abziehbar (Code 10)						
2 Ö	2 Ö	13	SLT	0	13	10
2 S	2 S	14	SLT	0	14	10
1 S + 1 Ö	1 S + 1 Ö	15	SLT	0	15	10
2 S + 2 Ö	2 S + 2 Ö	22	SLT	0	22	10
4 Ö	4 Ö	20	SLT	0	20	10
4 S	4 S	24	SLT	0	24	10
3 S + 1 Ö	3 S + 1 Ö	21	SLT	0	21	10
1 S + 3 Ö	1 S + 3 Ö	23	SLT	0	23	10
Schlüsseltaster mit Goldspitzkontakten						
Ausführung mit Schließfunktion: verriegelbar/abziehbar (Code 10)						
2 S + 2 Ö	2 S + 2 Ö	27	SLT	0	27	10
4 Ö	4 Ö	25	SLT	0	25	10
4 S	4 S	29	SLT	0	29	10
3 S + 1 Ö	3 S + 1 Ö	26	SLT	0	26	10
1 S + 3 Ö	1 S + 3 Ö	28	SLT	0	28	10



SLT 1 x 4-polig

SLT 1 x 2-polig

Bestellcodierung für Komponente (Code 2)

Code	Komponente	Code
A	Schlüsseltaster	SLT

Code	Schaltung	Kontakte	Code	
			Silberkontakt	Goldspitzkontakt
C	2 Ö		13	16
	2 S		14	17
	1 S + 1 Ö		15	18
	4 Ö		24	29
	1 Ö + 3 S		21	26
	2 Ö + 2 S		22	27
	3 Ö + 1 S		23	28
	4 S		20	25

Code	Funktion	Druckknopf nicht gedrückt	Schlüssel	Druckknopf gedrückt	Schlüssel	Code
D		verriegelbar	abziehbar	verriegelbar	abziehbar	10
		verriegelbar	abziehbar	verriegelbar	nicht abziehbar	11
		verriegelbar	abziehbar	nicht verriegelbar	nicht abziehbar	12
		verriegelbar	nicht abziehbar	verriegelbar	abziehbar	13
		nicht verriegelbar	nicht abziehbar	verriegelbar	abziehbar	14
		nicht verriegelbar	abziehbar	auto verriegelbar	abziehbar	15



SLS 1 x 2-polig

SLS 1 x 4-polig

Technische Daten

Schlüsselschalter SLS

Kennzeichnung nach 94/9/EG	II 2 G Ex de IIC/IIB Gb / I M2 Ex de I Mb
EG-Baumusterprüfbescheinigung	IBExU 14 ATEX 1030 U
IECEX-Prüfbescheinigung	IECEX IBE 14.0005U
Kennzeichnung nach IECEx	Ex de IIC Gb Ex de IIB Gb Ex de I Mb
Betriebstemperaturbereich	-45 °C bis +80 °C (IIC) -60 °C bis +80 °C (IIB)
Umgebungstemperaturbereich ¹⁾	-45 °C bis +55 °C (IIC) -60 °C bis +55 °C (IIB)
Bemessungsspannung	500 V AC
Bemessungsstrom	16 A
Bemessungsstrom mit Goldspitzkontakten	0,4 A
Bemessungsein-/Ausschaltvermögen gem. EN 60947-5-1	AC-15: U _e 250 V / I _e 6 A U _e 500 V / I _e 4 A DC-13: U _e 24 V / I _e 6 A U _e 60 V / I _e 0,8 A U _e 110 V / I _e 0,5 A
Schaltwerk	rastend – rastend – rastend
Schutzart nach EN 60529	IP66
Montageart	DIN Schienen-Montage
Gehäusefarbe	grau
Schließsystem	CEAG 1 (weitere auf Anfrage)

2-polig Ausführung

Anschlussklemmen	2 x 2,5 mm ²
Abmessungen (L x B x H)	59 x 31 x 45 mm
Gewicht	0,15 kg

4-polig Ausführung¹⁾

Anschlussklemmen	4 x 2,5 mm ²
Abmessungen (L x B x H)	59 x 73 x 45 mm
Gewicht	0,35 kg

¹⁾ Es sind die Grenzen des Betriebstemperaturbereiches und die max. zulässige Erwärmung der Komponenten zu berücksichtigen.
Siehe auch Seiten 2.4.34/35.

²⁾ Die 4-poligen Taster benötigen 2 Einbaufelder.
Der Auslöser befindet sich in der Mitte der beiden Einbaufelder.



Bestellcodierung für Komponente (Code 2)

Code	Komponente	Code
A	Schlüsselschalter	SLS 5

Code	Schaltung	Kontakte	Code	
			Silberkontakt	Goldspitzkontakt
C	1 W		04	14
	2 S		05	15
	4 S		24	34
	2 S + 2 Ö		23	33
	2 W		25	35

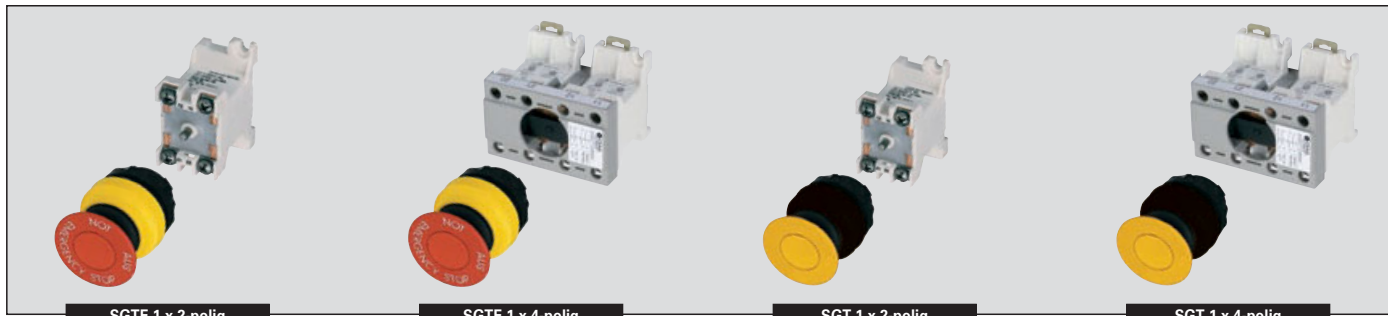
Code	Bezeichnungsschild	Bezeichnung	Code
D		I 0 II	01
		Fern 0 Ort	02
		Hand 0 Auto	03

Weitere Bezeichnungsschilder auf Anfrage

Beispiel für Bestellcodierung (Code 2)

Schaltung	Bestellcodierung		
	A	C	D
Schlüsselschalter mit Silberkontakten und Bezeichnungsschilder „I 0 II“			
04	SLS 5	04	01
05	SLS 5	05	01

Schalter in allen Stellungen verriegelbar und Schlüssel in allen Stellungen abziehbar



SGTE 1 x 2-polig

SGTE 1 x 4-polig

SGT 1 x 2-polig

SGT 1 x 4-polig

Technische Daten

Ex-Schlagtaster (NOT-AUS „SGTE“ und normale Ausführung „SGT“)

Kennzeichnung nach 94/9/EG	⊕ II 2 G Ex de IIC/IIB Gb / ⊕ I M2 Ex de I Mb
EG-Baumusterprüfbescheinigung	IBExU 14 ATEX 1030 U
IECEX-Prüfbescheinigung	IECEX IBE 14.0005U
Kennzeichnung nach IECEx	Ex de IIC Gb Ex de IIB Gb Ex de I Mb
Betriebstemperaturbereich	-45 °C bis +80 °C (IIC) -60 °C bis +80 °C (IIB)
Umgebungstemperaturbereich ¹⁾	-45 °C bis +55 °C (IIC) -60 °C bis +55 °C (IIB)
Bemessungsspannung	500 V AC
Bemessungsstrom	16 A
Bemessungsstrom mit Goldspitzkontakten	0,4 A
Bemessungsein-/Ausschaltvermögen gem. EN 60947-5-1	AC-15: U _e 250 V / I _e 6 A U _e 500 V / I _e 4 A DC-13: U _e 24 V / I _e 6 A U _e 220 V / I _e 1 A
Schutzart nach EN 60529	IP66
Montageart	DIN Schienen-Montage
Gehäusefarbe	grau
Dichtungsmaterial	Neopren (Standard), Fluorsilikon oder Viton auf Anfrage

2-polig Ausführung

Anschlussklemmen	2 x 2,5 mm ²
Abmessungen (L x B x H)	59 x 31 x 45 mm
Gewicht	0,15 kg

4-polig Ausführung

Anschlussklemmen	4 x 2,5 mm ²
Abmessungen (L x B x H)	59 x 73 x 45 mm
Gewicht	0,35 kg

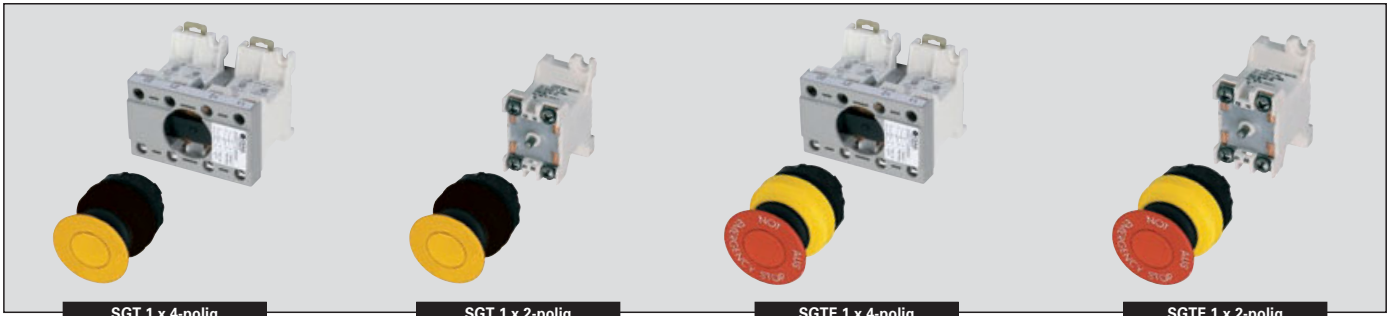
¹⁾ Es sind die Grenzen des Betriebstemperaturbereiches und die max. zulässige Erwärmung der Komponenten zu berücksichtigen.

Siehe auch Seiten 2.4.34/35.

²⁾ Die 4-poligen Taster benötigen 2 Einbaufelder.

Der Auslöser befindet sich in der Mitte der beiden Einbaufelder.

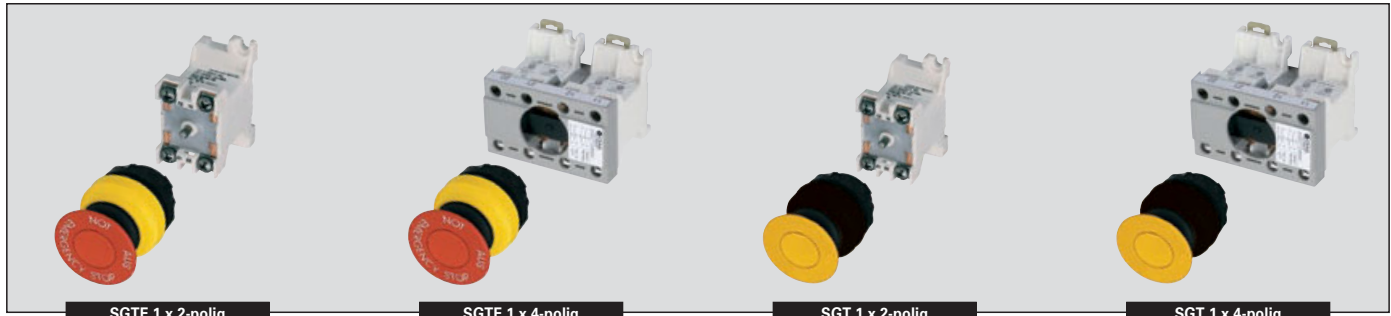
Der „Not-AUS“-Taster ist mit einer schwarzen Platte in der Mitte des Schlagknopfes ausgestattet.



Bestellcodierung für Komponente (Code 2)

Code	Komponente	Code
A	Schlagtaster	SGT
	Schlagtaster (NOT-AUS)	SGTE

Code	Schaltung	Kontakte	Code	
			Silberkontakt	Goldspitzkontakt
C	2 Ö	<pre> 11 21 E- 12 22 </pre>	13	16
	2 S	<pre> 13 23 E- 14 24 </pre>	14	17
	1 S + 1 Ö	<pre> 13 21 E- 14 22 </pre>	15	18
	4 Ö	<pre> 14 24 34 44 E- 13 23 33 43 </pre>	20	25
	3 S + 1 Ö	<pre> 12 24 34 44 E- 11 23 33 43 </pre>	21	26
	2 S + 2 Ö	<pre> 12 22 34 44 E- 11 21 33 43 </pre>	22	27
	1 S + 3 Ö	<pre> 12 22 32 44 E- 11 21 31 43 </pre>	23	28
	4 S	<pre> 12 22 32 42 E- 11 21 31 41 </pre>	24	29



SGTE 1 x 2-polig

SGTE 1 x 4-polig

SGT 1 x 2-polig

SGT 1 x 4-polig

4

Bestellcodierung für Komponente (Code 2)

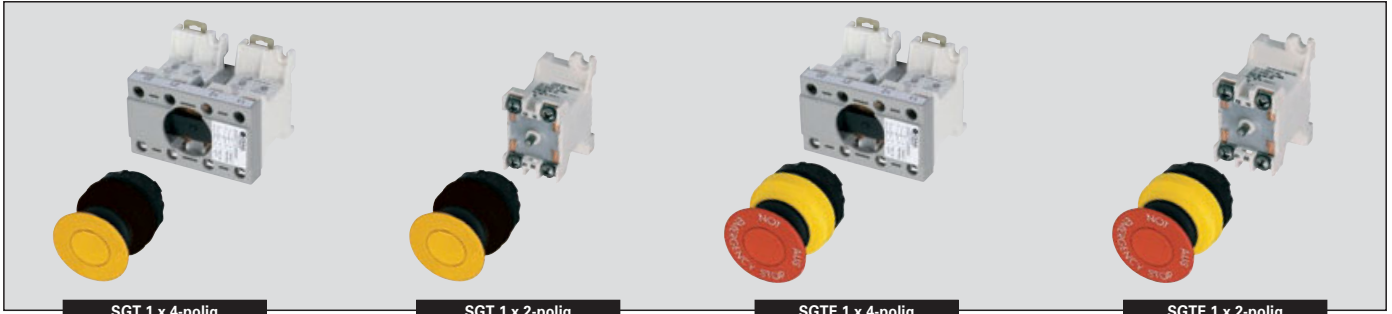
Code	Beschriftung Schlagknopf	Bezeichnung Schlagknopf	Code
D		NOT-AUS (deutsch - englisch) ¹⁾	1
		NOT-AUS (deutsch - französisch) ¹⁾	4
		0, I, START, STOP	01
		0	02
		I	03
		II	04
			05
		STOP	06
		START	07
		LANGSAM	09
		SCHNELL	10
		-	12
		ARRET	14
		MARCHE	15
		0, I, Arret, Marche	20
		UP	24
		DOWN	25
		ZU	26
		ON	27
		OFF	28
		+	30
		-	31

Code	Beschriftung Schlagknopf	Farbe Schlagknopf	Code
E		rot	1
		gelb ²⁾	2
		schwarz ²⁾	3

Code	Funktion	Schlagknopf			Code
		ungedrückt	gedrückt	Entriegelung	
F		nicht verriegelbar	nicht verriegelbar	n/a (Tastfunktion)	1 ²⁾
		nicht verriegelbar	verriegelbar	durch Ziehen des Schlagknopfes	2
		nicht verriegelbar	verriegelbar	mit dem Schlüssel	3

¹⁾ nur SGTE

²⁾ nur SGT



Beispiel für Bestellcodierung (Code 2)

Schaltung	Bestellcodierung				
	A	C	D	E	F
NOT-AUS Schlagtaster rot, mit Silberkontakten					
Ausführung mit Bezeichnung D/E, durch Ziehen des Schlagknopfes entriegelbar					
2 Ö	SGTE 0	13	1	1	2
2 S	SGTE 0	14	1	1	2
1 S + 1 Ö	SGTE 0	15	1	1	2
2 S + 2 Ö	SGTE 0	22	1	1	2
4 Ö	SGTE 0	20	1	1	2
4 S	SGTE 0	24	1	1	2
3 S + 1 Ö	SGTE 0	21	1	1	2
1 S + 3 Ö	SGTE 0	23	1	1	2

Schlagtaster mit Silberkontakten, ohne Verriegelung, Schlagknopf schwarz					
Ausführung mit Standard-Bezeichnungsschild (0, I, START, STOP)					
2 Ö	SGT 0	13	01	3	1
2 S	SGT 0	14	01	3	1
1 S + 1 Ö	SGT 0	15	01	3	1
2 S + 2 Ö	SGT 0	22	01	3	1
4 Ö	SGT 0	20	01	3	1
4 S	SGT 0	24	01	3	1
3 S + 1 Ö	SGT 0	21	01	3	1
1 S + 3 Ö	SGT 0	23	01	3	1



SCT 1 x 2-polig

SCT 1 x 4-polig

Technische Daten

Ex-Mini-Steuer-Schalter SCT

Kennzeichnung nach 94/9/EG	Ⓔ II 2 G Ex de IIC/IIB Gb / Ⓔ I M2 Ex de I Mb
EG-Baumusterprüfbescheinigung	IBExU 14 ATEX 1030 U
IECEX-Prüfbescheinigung	IECEX IBE 14.0005U
Kennzeichnung nach IECEx	Ex de IIC Gb Ex de IIB Gb Ex de I Mb
Betriebstemperaturbereich	-45 °C bis +80 °C (IIC) -60 °C bis +80 °C (IIB)
Umgebungstemperaturbereich ¹⁾	-45 °C bis +55 °C (IIC) -60 °C bis +55 °C (IIB)
Bemessungsspannung	500 V AC
Bemessungsstrom	16 A
Bemessungsstrom mit Goldspitzkontakten	0,4 A
Bemessungsein-/Ausschaltvermögen gem. EN 60947-5-1	AC-15: U _e 250 V / I _e 6 A U _e 500 V / I _e 4 A DC-13: U _e 24 V / I _e 6 A U _e 220 V / I _e 1 A
Schutzart nach EN 60529	IP66 (im eingebauten Zustand)
Montageart	DIN Schienen-Montage
Gehäusefarbe	grau

2-polig Ausführung

Anschlussklemmen	2 x 2,5 mm ²
Maßangaben in mm (L x W x H)	59 x 31 x 45
Gewicht	0,15 kg

4-polig Ausführung¹⁾

Anschlussklemmen	4 x 2,5 mm ²
Abmessungen (L x B x H)	59 x 73 x 45 mm
Gewicht	0,35 kg

¹⁾ Es sind die Grenzen des Betriebstemperaturbereiches und die max. zulässige Erwärmung der Komponenten zu berücksichtigen.
Siehe auch Seiten 2.4.34/35.

²⁾ Die 4-poligen Taster benötigen 2 Einbaufelder.
Der Auslöser befindet sich in der Mitte der beiden Einbaufelder.



SCT 1 x 4-polig

SCT 1 x 2-polig

Bestellcodierung für Komponente (Code 2) Code A - C - D - E

Code	Komponente	Code
A	Mini-Steuerschalter	SCT

Code	Schaltwerk	Ausführung	Code
C	4	tastend – rastend – tastend	4
	5	rastend – rastend – rastend	
	6	rastend – rastend	
	7	tastend – rastend – rastend	
	8	rastend – rastend – tastend	
	9	rastend – tastend	



Einbaukomponenten



SCT 1 x 2-polig

SCT 1 x 4-polig

4

Bestellcodierung für Komponente (Code 2) Code A - C - D - E

Code	Schaltung	Kontakte	Code	
			Silberkontakt	Goldspitzkontakt
D			01	11
			02	12
			03	13
			04	14
			05	15
			07	17
			22	32
			23	33
			21	31
			26	36
			25	35
			27	37
			24	34



SCT 1 x 4-polig

SCT 1 x 2-polig

Bestellcodierung für Komponente (Code 2) Code A - C - D - E

Code	Bezeichnung			Code	Bezeichnung			Code
E	0	I	01	0	I	II	18	
	I	II	02	AUS	AUTO	EIN	19	
	STOP	START	03	AUS	HAND	AUTO	20	
	HAND	AUTO	04	ÖRTLICH	AUS	FERN	21	
	SENKEN	HEBEN	05	START	NORMAL	STOP	22	
	REMOTE	LOCAL	06	OFF	0	ON	23	
	I	0	07	HAND	OFF	AUTO	24	
	AUS	BETRIEB	08	0	IN	START	25	
	AUS	0	09	MAN		AUTO	26	
	AUF	0	10	START		STOP	27	
	Entriegelt	0	11	HEBEN		SENKEN	28	
	OUT	OF	12	OFF		ON	29	
	LOCAL	REMOTE	13	AUS		EIN	30	

Andere Bezeichnungsschilder auf Anfrage

Beispiel für Bestellcodierung (Code 2)

Schaltung	Schaltwerk	Kontakte Code	Bestellcodierung			
			A	C	D	E
Steuerschalter mit Silberkontakten						
Schalter in allen Stellungen abschließbar						
I II	6	01	SCT	6	01 oder 21	02
0 I	6	03	SCT	6	03 oder 23	01
I II	6	02	SCT	6	02 oder 22	02
I 0 II	4	04	SCT	4	04 oder 24	07
I 0 II	5	05	SCT	5	05 oder 26	07
0 I	7	07	SCT	7	07 oder 27	01



Potentiometer

4

Technische Daten

Ex-Potentiometer POT

Kennzeichnung nach 94/9/EG	⊕ II 2 G Ex de IIC/IIB Gb / ⊕ I M2 Ex de I Mb
EG-Baumusterprüfbescheinigung	IBExU 14 ATEX 1030 U
IECEX-Prüfbescheinigung	IECEX IBE 14.0005U
Kennzeichnung nach IECEX	Ex de IIC Gb Ex de IIB Gb Ex de I Mb
Betriebstemperaturbereich	-45 °C bis +80 °C (IIC) -60 °C bis +80 °C (IIB)
Umgebungstemperaturbereich ¹⁾	-45 °C bis +55 °C (IIC) -60 °C bis +55 °C (IIB)
Bemessungsspannung	bis 250 V
Leistungsaufnahme (VA)	max. 1 W
Widerstandsbereich	100 – 10000 Ohm
Toleranz	± 20 %
Anschlussklemmen	2 x 2,5 mm ²
Schutzart nach EN 60529	IP66 (im eingebauten Zustand)
Abmessungen (L x B x H)	ca. 59 x 31 x 45 mm
Gewicht	0,15 kg
Montageart	DIN Schienen-Montage
Gehäusefarbe	grau
Drehwinkel	270°
Skala	0 - 100 %

¹⁾ Es sind die Grenzen des Betriebstemperaturbereiches und die max. zulässige Erwärmung der Komponenten zu berücksichtigen.
Siehe auch Seiten 2.4.34/35.

Bestellcodierung für Komponente (Code 2) Code A - C

Code	Komponente	Code
A	Potentiometer	POT

Code	Widerstand	Code
C	0 - 100 Ohm	01
	0 - 220 Ohm	02
	0 - 470 Ohm	03
	0 - 1000 Ohm	04
	0 - 2200 Ohm	07
	0 - 4700 Ohm	05
	0 - 10000 Ohm	06

Beispiel für Bestellcodierung (Code 2)

Ausführung	Code
Potentiometer 1 W 25 % Toleranz	
0 - 100 Ohm	POT 01
0 - 470 Ohm	POT 03
0 - 4700 Ohm	POT 05



Signalleuchte

Technische Daten

Ex-Signalleuchte SIL	
Kennzeichnung nach 94/9/EG	⊕ II 2 G Ex d e IIC/IIB Gb / ⊕ II 2 G Ex d ia IIC/IIB Gb
EG-Baumusterprüfbescheinigung	IBExU 12 ATEX 1047 U
IECEX-Prüfbescheinigung	IECEX IBExU 13.0031U
Kennzeichnung nach IECEx	Ex de IIC/IIB Gb Ex d ia IIC/IIB Gb
Betriebstemperaturbereich	-45 °C bis +68 °C (IIC) -60 °C bis +68 °C (IIB)
Umgebungstemperaturbereich ¹⁾	-45 °C bis +60 °C (IIC) -60 °C bis +60 °C (IIB)
Bemessungsspannung (Ex ed IIC)	20 V bis 254 V AC/DC
(Ex d ia IIC)	10 V bis 30 V DC
(Ex ed IIC)	12 V bis 24 V AC/DC
Bemessungsstrom	20 V bis 254 V ca. 4 - 15 mA 10 V bis 30 V (Ex d ia IIC) max. 25 mA 12 V bis 24 V max. 24 mA
Höchstwerte für Ex ia	U _i = 30 V DC, I _i = 100 mA, P _i = 750 mW
Anschlussklemmen	2 x 2,5 mm ²
Schutzart nach EN 60529	IP66
Abmessungen (L x B x H)	ca. 59 x 31 x 45 mm
Gewicht	0,15 kg
Montageart	DIN Schienen-Montage
Gehäusefarbe	grau

¹⁾ Es sind die Grenzen des Betriebstemperaturbereiches und die max. zulässige Erwärmung der Komponenten zu berücksichtigen. Siehe auch Seiten 2.4.34/35.

Bestellcodierung für Komponente (Code 2) Code A - C - D

Code	Komponente	Code
A	Signalleuchte	SIL
Code	Linsenfarbe	Code
C	weiß	1
	gelb	2
	rot	3
	blau	4
	grün	5
Code	Spannung	Code
D	20 V - 254 V AC/DC	10
	10 V - 30 V DC (Ex-i) ¹⁾	34
	12 V - 24 V AC/DC	11

¹⁾ Versorgung durch z.B. Ventiltreiber-Bausteine mit den Daten:

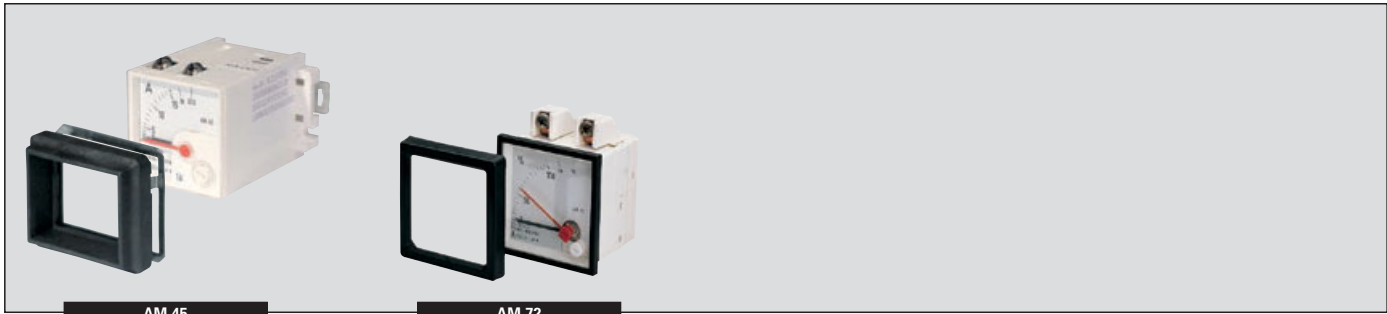
U_o = 20 V - 18 V DC mit R_i = 200 Ω - 500 Ω oder

U_o = 10 V - 18 V DC mit R_i = 100 Ω - 200 Ω

Keine wirksamen C_i und L_i Werte.

Beispiel für Bestellcodierung (Code 2)

Ausführung	Bestellcodierung		
	A	C	D
Signalleuchte SIL (Beispiele)			
Universalspannung 20 V - 250 V AC/DC weiß	SIL	1	10
Für eigensichere Stromkreise 18 V bis 30 V DC blau	SIL	4	34
Kleinspannung 12 V bis 24 V AC/DC rot	SIL	3	11



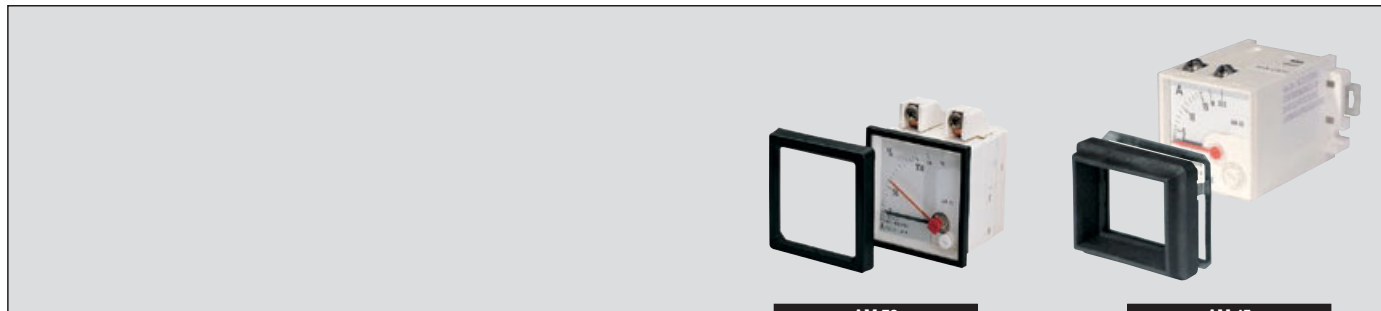
AM 45

AM 72

4

Technische Daten

Ex-Messinstrument AM 45/AM 72	Dreheisen	Drehspule
Kennzeichnung nach 94/9/EG	II 2 G Ex e II / I M 2 Ex e I	II 2 G Ex ib IIC I M 2 Ex ib I
EG-Baumusterprüfbescheinigung	PTB 99 ATEX 2032 U	
Umgebungstemperaturbereich	-20 °C bis +40 °C -55 °C bis +55 °C (Option)	
Bemessungsspannung	bis 420 V (AM 45) bis 750 V (AM 72)	
Leistungsaufnahme (VA)	max. 0,31 A	
Überlastbereich	10 fach - 25 sek. 25 fach - 4 sek. 50 fach - 1 sek. anzeigend 1 : 1,5, optional 1:6, 1:10	10 fach - 5 sek.
Messbereich	max. 0 - 25 A direkt / n / 1A	0/4 - 24 mA
Induktivität Li		< 0,1 mH
Kapazität Ci		< 0,1 nF
Wickeldaten der Drehspule		26,5 Windungen
Innenwiderstand		2,5 Ω ±30 %
Leerlaufspannung max. Ui		30 V
Kurzschlussstrom max. Ii		150 mA
Genauigkeit	Klasse 2,5	Klasse 1,5
Messwerk	Dreheisen	Drehspule
Anschlussklemmen	2 x 1,5 - 4 mm ²	
Schutzart nach EN 60529	IP66 im eingebauten Zustand	
Display-Größe	40 x 40 mm (AM 45) 68 x 68 mm (AM 72)	
Gewicht	0,35 kg	
Montageart	DIN Schienen-Montage	
Gehäusematerial	Polycarbonat	



Bestellcodierung für Komponente (Code 2) Code A - C - D

Code	Komponente	Code
A	Messinstrument AM 45	AM 45
	Messinstrument AM 72	AM 72

Code	Messwerk	Code
C	Direktanschluss	1
	Wandleranschluss n/1 A	2
	Wandleranschluss n/5 A	3
	Anschluss 0 - 20/24 mA (Skala 0-100% / 120%) ¹⁾	5
	Anschluss 4 - 20/24 mA (Skala 0-100% / 120%) ¹⁾	6
	Drehspulanschluss 0 - 20/24 mA (Skala 0-100% / 120%) ^{1) 3)}	7
	Drehspulanschluss 4 - 20/24 mA (Skala 0-100% / 120%) ^{1) 3)}	8

Code	Messbereich	Code	Messbereich	Code
D	0 - 1	02	0 - 75 / 112,5 A	13
	0 - 2,5 / 3,75 A ²⁾	03	0 - 100 / 150 A	14
	0 - 5 / 7,5 A ²⁾	04	0 - 150 / 225 A	15
	0 - 10 / 15 A ²⁾	05	0 - 200 / 300 A	16
	0 - 15 / 22,5 A	06	0 - 250 / 375 A	17
	0 - 20 / 30 A ²⁾	08	0 - 300 / 450 A	18
	0 - 30 / 45 A	09	0 - 400 / 600 A	19
	0 - 40 / 60 A	10	0 - 500 / 750 A	20
	0 - 50 / 75 A	11	0 - 600 / 900 A	21
	0 - 60 / 90 A	12	0 - 100% / 150%	33

¹⁾ Messwerke 0 - 20 mA / 4 - 20 mA mit Drehspulanschluss sind nur verfügbar mit Skala 0 - 100 %/120 %

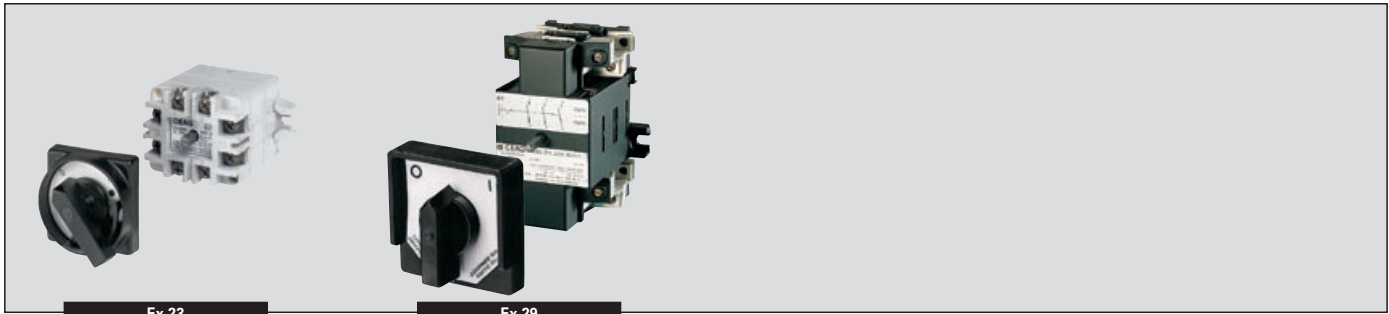
²⁾ Ausführung mit Direktanschluss oder mit Wandleranschluss n/1 A möglich.

³⁾ Drehspule nur für Ex-i oder Ex-d Anwendungen

Andere Wechselskalen auf Anfrage

Beispiel für Bestellcodierung (Code 2)

Messwerk	Messbereich	Bestellcodierung		
		A	C	D
Messinstrument AM 45				
Ausführung mit Direktanschluss				
Direkt (Dreheisen)	0 - 1 / 1,5 A	AM45	1	02
Direkt (Dreheisen)	0 - 10 / 15 A	AM45	1	05
0 - 20 / 24 mA (Drehspule)	0-100% / 120%	AM45	5	33
4 - 20 / 24 mA (Drehspule)	0-100% / 120%	AM45	6	33
Dreheisen Messinstrument AM 72				
Ausführung mit Wandleranschluss n/1A				
Wandler n / 1A	0 - 100% / 150%	AM72	2	33
Drehspulen-Messinstrument AM 45 (nur für Ex-i Anwendungen)				
Ausführung mit Direktanschluss				
0 - 20 / 24 mA	0-100% / 120%	AM45	7	33
4 - 20 / 24 mA	0-100% / 120%	AM45	8	33



Ex 23

Ex 29

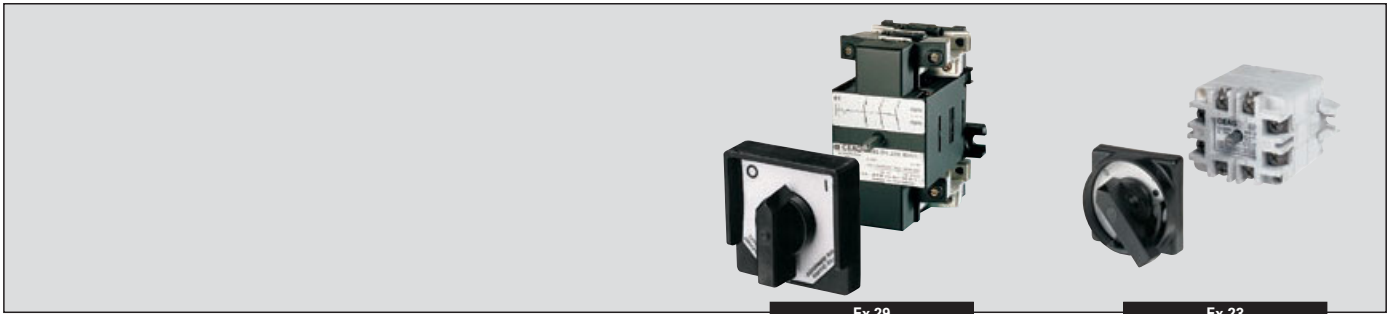
4

Technische Daten

Ex-Einbaukomponenten für individuelle Befehlsgeber		
Steuerschalter Ex 23 und Ex 29	Ex 23	Ex 29
Kennzeichnung nach 94/9/EG	Ⓔ I M2 Ex d e I Mb Ⓔ II 2G Ex d e IIB/IIC Gb Ⓔ II 2G Ex d ia/ib IIB/IIC Gb	Ⓔ II 2 G Ex de IIC
IECEX-Prüfbescheinigung	IECEX IBE 13.0108 U	
Kennzeichnung nach IECEx	Ex d e I Mb Ex d e IIB/IIC Gb Ex d ia/ib IIB/IIC Gb	
EG-Baumusterprüfbescheinigung	BVS 13 ATEX E 107U	PTB 98 ATEX 1118 U
Betriebstemperaturbereich	-45 °C bis +80 °C (IIC) -60 °C bis +80 °C (IIB)	
Umgebungstemperaturbereich ¹⁾	-45 °C bis +55 °C (IIC) -60 °C bis +55 °C (IIB)	
Bemessungsspannung	bis 500 V	bis 500 V
Bemessungsstrom	10 A	16 A ²⁾
Bemessungsstrom mit Goldspitzkontakten	0,4 A	0,4 A
Bemessungsein-/Ausschaltvermögen gem. EN 60947-5-1	AC-15: U _e 230 V / I _e 6 A U _e 500 V / I _e 4 A DC-13: U _e 24 V / I _e 6 A U _e 230 V / I _e 0,5 A	AC-15: U _e 230 V / I _e 6 A U _e 400 V / I _e 4 A DC-13: U _e 24 V / I _e 2 A U _e 230 V / I _e 0,3 A
Anschlussklemmen	2 x 0,5 - 2,5 mm ²	2 x 0,5 - 2,5 mm ² oder 1 x 1,0 - 6,0 mm ²
Gewicht	1 Ebene: ca. 0,2 kg 2 Ebenen: ca. 0,35 kg 3 Ebenen: –	ca. 0,25 kg ca. 0,40 kg ca. 0,55 kg
Montageart	DIN Schienen-Montage	
Gehäusefarbe	grau	schwarz

¹⁾ Es sind die Grenzen des Betriebstemperaturbereiches und die max. zulässige Erwärmung der Komponenten zu berücksichtigen. Siehe auch Seiten 2.4.34/35.

²⁾ Kabelquerschnitt muss bei 12 A 2,5 mm² betragen



Bestellcodierung für Komponente (Code 2) Code A - C - D - E - F

Code	Komponente	Code
A	Ex 23	Ex 23
	Ex 29	Ex 29

Code	Schaltwerk	Code
C	tastend - rastend - tastend	4
	rastend - rastend - rastend	5
	rastend - rastend	6
	tastend - rastend - rastend	7
	rastend - rastend - tastend	8

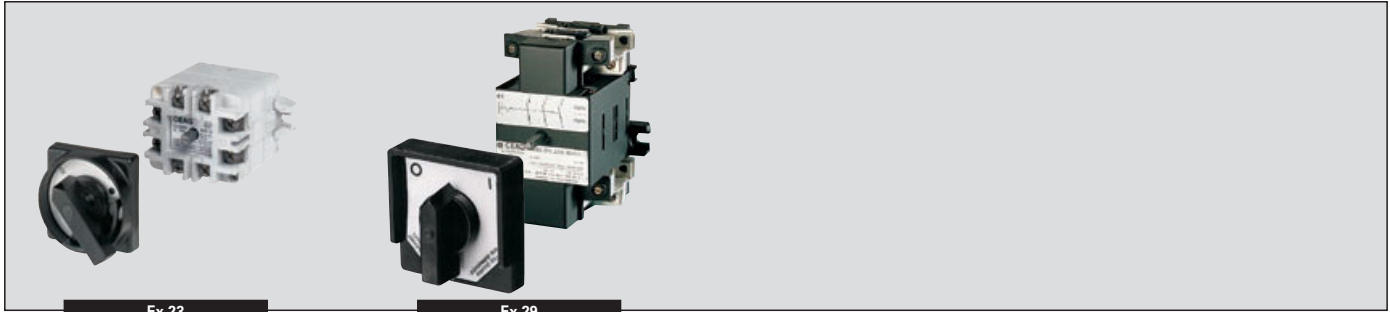
Code	Kontakte	Silberkontakt	Code	Silberkontakt
D		060		034
		062		037
		065		049
		061		023
		063		019
		067		033
		011		024

Ausführungen mit Goldspitzkontakten sind auf Anfrage lieferbar.
 Ausführungen auch mit Zwangsschließer möglich.

Code	Bezeichnung (Bezeichnungsschild)	Code	Bezeichnung	Code
E	0 I	01	0 I II	18
	I II	02	AUS AUTO EIN	19
	STOP START	03	AUS HAND AUTO	20
	HAND AUTO	04	ÖRTLICH AUS FERN	21
	SENKEN HEBEN	05	START NORMAL STOP	22
	REMOTE LOCAL	06	OFF 0 ON	23
	I 0 II	07	HAND OFF AUTO	24
	AUS BETRIEB EIN	08	0 IN START	25
	AUS 0 EIN	09	MAN AUTO	26
	AUF 0 AB	10	START STOP	27
	Entriegelt 0 Verriegelt	11	HEBEN SENKEN	28
	OUT OF HAND	12	OFF ON	29
	LOCAL REMOTE AUTO	13	AUS EIN	30
	STOP 0 START	14	HAND AUTO	31
	HAND 0 AUTO	15	ON OFF	32
	AUF AUS ZU	16	I II III	33

Code	Abschließvorrichtung	Code
F	keine	0
	mitte	1
	rechts	2
	links	3

Einbaukomponenten



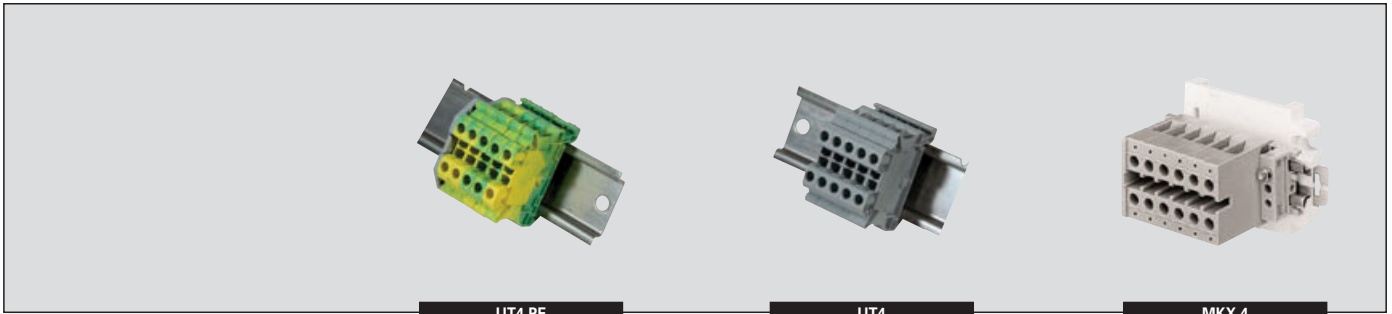
Ex 23

Ex 29

4 Beispiel für Bestellcodierung (Code 2)

Ausführung A	Komponente Schaltwerk B	Kontakte C	Schild D	Abschließvorrichtung E	Bestellcodierung A B C D E
Ex 23	6		060 I - II 02	keine 0 <input type="checkbox"/>	Ex 23 6 060 02 0
Ex 23	5		034 I - 0 - II 07	mitte 1 <input type="checkbox"/>	Ex 23 5 034 07 1
Ex 29	6		060 I - II 02	links 0 <input checked="" type="checkbox"/>	Ex 29 6 060 02 0
Ex 29	6		065 0 - I 01	rechts 2 <input checked="" type="checkbox"/>	Ex 29 6 065 01 2

Andere Kombinationen auf Anfrage möglich



UT4 PE

UT4

MKX 4

Technische Daten

Ex-Einbaukomponenten für individuelle Befehlsgeber
Klemmen

	MXK 4-Ex	UT 4 / UT 4 PE
Kennzeichnung nach 94/9/EG	II 2 G Ex e II	II 2 G Ex e II II 2 D Ex e II
EG-Baumusterprüfbescheinigung	PTB 99 ATEX 3132U	KEMA 04 ATEX 2048 U
IECEX Prüfbescheinigung	IECEX KEMA 06.0027U	
Kennzeichnung nach IECEx	Ex e II	
Umgebungstemperaturbereich	-50 °C bis +55 °C	-50 °C bis +55 °C
Bemessungsspannung	bis 420 V	bis 690 V
Bemessungsstrom	max. 27 A	max. 30 A
Anschlussklemmen	4 mm ²	0,14 mm ² - 4 mm ² mehrdrähtig 0,14 mm ² - 6 mm ² eindrätig
Abmessungen (L x B x H)	6,2 mm breite	47,7 mm x 6,2 mm
Gewicht	0,01 kg	0,01 kg
Montageart	NS 35 DIN Schienen-Montage	NS 35 DIN Schienen-Montage
Gehäusefarbe	grau	grau

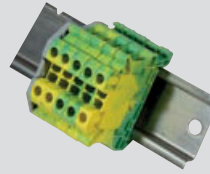
Einbaukomponenten



MKX 4



UT4



UT4 PE

4

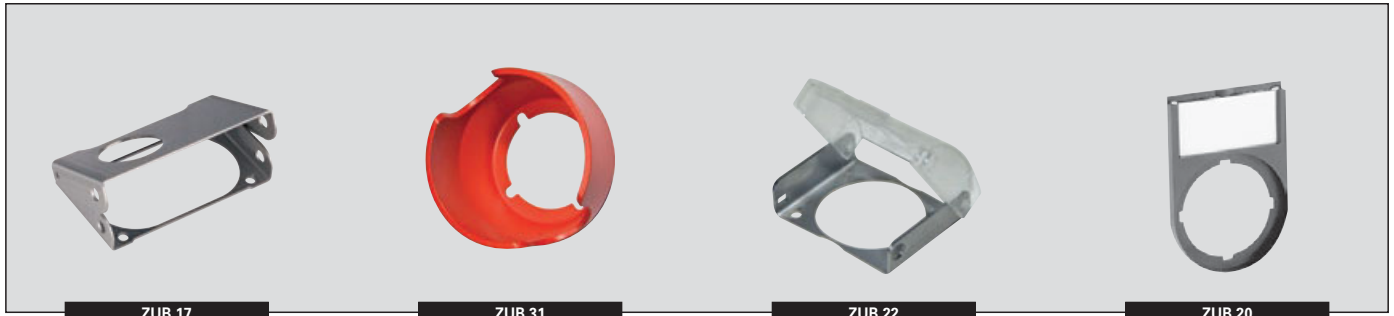
Bestellcodierung für Komponente (Code 2) Code A - C - D - E - F

Code	Komponente	Code
A	KLM	KLM
Code	Ausführung	Code
C	Ex-e	1
	Ex-i	2
Code	Klemmentyp	Code
D	Klemmenblock MXK4-Ex max. 6 Klemmen	B
	Klemmeneinsatz max. 3 Klemmen	E
	Klemmen UT 4 / UT 4 PE	A
Code	Anzahl der Klemmen	Code
E	1	001
	2	002
	3	003
	ect.	ect.

Andere Varianten z.B. Einbaumodule mit Widerständen oder Feinsicherungen auf Anfrage lieferbar.

Beispiel für Bestellcodierung (Code 2)

Ausführung	Anzahl	Bestellcodierung				
		A	C	D	E	F
Klemmenblock MXK 4-EX 6 x Ex-e Klemmen MXK 4 + 1 PE-Klemme Ex-e Anreihklemmen		6 KLM	1	B	006	01
Klemme UK 4 12 x Ex-e Klemmen UT 4 + 2 PE-Klemmen Ex-e Klemmen		12 KLM	1	A	012	02



Bestellcodierung für Schilder und Abschließvorrichtungen (Code 3) Code A - B - C - D

Code	Label	Code
A	52,0 x 13 mm 37,0 x 17 mm mit Halter	ZUB 19 ZUB 20

Code	Bezeichnung	Code
B	Festzulegender Text	1 ... 4

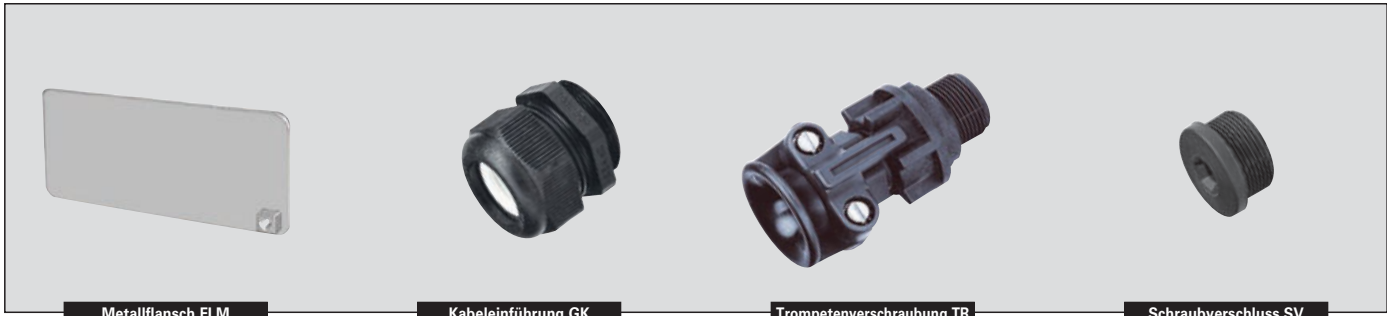
Code	Abschließvorrichtung	für Bedienelement	Material	Code
C	mit Klappe (blank)	Drucktaster	Edelstahl	ZUB 12
	mit Klappe (rot)	Drucktaster	Edelstahl	ZUB 13
	mit Klappe ohne „0“ Betätigung	Doppeldrucktaster	Edelstahl	ZUB 16
	mit Klappe mit „0“ Betätigung	Doppeldrucktaster	Edelstahl	ZUB 17
	mit Klappe (blank)	Schlagtaster	Edelstahl	ZUB 02
	mit Klappe (rot)	Schlagtaster	Edelstahl	ZUB 01
	mit Bolzen und Kette	Schlagtaster	Edelstahl	ZUB 14
	Feuermelder (rot) mit Hammer	Schlagtaster	Edelstahl	ZUB 15
	Feuermelder (rot) mit Hammer	löst beim Einschlagen aus	Edelstahl	ZUB 05
	mit Klappe, ohne Betätigung	Drucktaster	Kunststoff	ZUB 23
	mit Klappe, mit Betätigung	Drucktaster	Kunststoff	ZUB 24
	mit Klappe, ohne Betätigung	Schlagtaster	Kunststoff	ZUB 22
	mit Klappe, mit Betätigung	Schlagtaster	Kunststoff	ZUB 21
	Schutzkragen gelb	Drucktaster / Schlagtaster	Leichtmetall	ZUB 30
	Schutzkragen rot	Drucktaster / Schlagtaster	Leichtmetall	ZUB 31

Code	Einbaufeld	Code
D		1 ... 4

Beispiel für Bestellcodierung

Ausführung	Nummer	Bestellcodierung			
		A	B	C	D
Schutzkragen gelb auf Einbaufeld 3	X	-	-	ZUB 30	3

Einbaukomponenten



Metallflansch FLM

Kabeleinführung GK

Trompetenverschraubung TR

Schraubverschluss SV

4

Bestellcodierung für Leitungseinführungen und Flansche (Code 4) Code A - B - C - D - E

Code	Ausführung	Komponente	Code
A	Art der Einführung	Einführung direkt im Gehäuse	GEH
		Einführung über Kunststoffflansch	FLK
		Einführung über Metallflansch	FLM

Code	Ausführung	Komponente	Code
B	Einführungsseite Position	Einführungsseite unten (links oder rechts)	1, 2
		Einführungsseite oben (links oder rechts)	3, 4

Code	Ausführung	Komponente	Code
C	Einführungselement	nur Bohrung	OE
		Gewindebohrung	BO
		Schraubverschluss	SV
		Kabelverschraubung Kunststoff	GK
		Kabelverschraubung Metall*	GM*
		Kabel- und Leitungseinführung mit Kunststoff-Verschluss	GV
		Trompeten-Verschraubung Kunststoff	TR

Code	Ausführung	Komponente	Code
D	Größe	M12, M16, M20, M25, M32, M40, M50, M63 Ø21, Ø26	M.. d..

Code	Ausführung	Komponente	Code
E	Nummer	Anzahl der Einführungen	..

*Bei Verwendung von Metallverschraubungen muss die Art der Verschraubung oder Angaben über das einzuführende Kabel im Klartext angegeben werden.

Andere Ausführungen sind auf Anfrage lieferbar.

Beispiel für Bestellcodierung

Ausführung	Nummer	Bestellcodierung				
		A	B	C	D	E
2 Kabel- und Leitungseinführungen M25 Kunststoff ohne Verschluss direkt von unten in das Gehäuse	X	GEH	3	GK	M25	02